

1884-02-17

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

Rosenvænget

Omtalte personer:

H.C. Aggersborg

Edma Frølich Stage

Sofie Holten

Susette Cathrine Holten

Karl Jensen

Janus la Cour

Susette Maribo

Viggo Pedersen

Titus Schouw

Joakim Skovgaard

Niels Skovgaard

Wilhelmine Skovgaard

Christian Skredsvig

Hildegard Wittrup

Kristian Zahrtmann

Arkivplacering:

Mappe 18 nr. 32, 32a og 32b

DOKUMENTINDHOLD

Omhandler Titus Schouw, som er ved at miste sin gård, og ønsker at låne penge af brødrene Skovgaard. Joakim har sendt nogle billeder hjem til Danmark. Niels Skovgaard skriver om Janus la Cours billeder.

TRANSSKRIFTION

Mappe 18 nr. 32 – 32b

Rosenvænget 27. Februar 84

Kjære Joakim!

Da Du ikke havde fået Onkel Christians¹ og mit brev, som handlede om lånet til Onkel Titus, dengang Du skrev det brev til Onkel Christian, som Du har sendt til mig, så tror jeg nok at jeg venter med at give ham det, indtil jeg hører fra Dig igen. [Jeg taler dog muligvis med Faster² derom.] Det brev som jeg fik fra Onkel T. er desværre skrevet en uge senere end det han har skrevet til Dig, ellers kunde Onkel Chs. brev måske have nået Dig, inden Du skrev. Ja kjære Joakim det er sørgeligt, men vi må håbe på det bedste, selvom Onkel, hvilket jeg slet ikke er sikker på, kommer fra gården, så må han vel kunde finde en beskæftigelse der kan skaffe ham underholdt, selvom det bliver ringe nok, og skulde det være, så kan vi vel også give noget til. Det synes jeg er meget bedre, en nu at give låne ham alt hvad vi ejer,

-2-

for det kunde jo være, at han alligevel senere måtte gå fra gården, og måske så alle vores penge vare tabte, så stod vi der, og var slet ikke istand til at hjælpe det mindste. Jeg går nemlig ud fra, at det er umuligt for os eller Onkel C. eller nogen anden her at bedømme om den sikkerhed der bydes os, virkelig er nogen sikkerhed, og selv om Onkel T siger det, så kan han tage fejl. Nej vove alt hvad vi ejer, det bør vi ikke gjøre. Jeg kan så godt forstå alt hvad Du skriver til Onkel C. og førend jeg havde talt med ham, havde jeg også temmelig bestemt at låne Onkel T. pengene, men nu er jeg vis på at det er rent galt at gjøre det. Vilde vi gjøre det, måtte vi altså først betale Onkel C., hvad der tilkommer ham, og så se at låne penge på vores hus andet steds, og hvis de så blev krævet ind, så kunde vi blive nødt til at sælge huset. Der er ingen tvivl om at det var godt at ligne de første

-3-

kristne, men det er rigtignok et spørgsmål om, når Herren siger "giv alt dit gods til de fattige", det vilde være rigtigt af os at give alt til Onkel T., men det vil jeg lade stå hen. Der er derimod en ting, som jeg lægger stor vægt på, nemlig at når vi har fået evner til at blive til noget som malere, og det

tror vi jo dog bægge vi har, så er det et kald vi har fået, og så tror jeg, at når Gud har givet os den lille formue vi har, så er for at vi des bedre kan røgte dette kald, vi kan nemlig bedre røgte det, når vi står lidt uafhængigt, end når vi må male løs, for at kunde leve, derom er Du vist ligesåvel overbevist som jeg. Nå! jeg håber at det er overflødigt, på en måde er alt hvad Du skrev om Onkel T overflødigt., men jeg er meget glad ved, at jeg har skrevet alt dette; det var vel med Dig, som det var med mig, at jeg slet ikke vidste hvor meget jeg ejede, og derfor var tilbøjelig til at gjøre skridtet. Det kan vist ikke blive nogen fallit for Onkel, men at d'Aqueria tager Østrøø igen, med gæld og det hele, og så tænker jeg at Onkel, selvom han står tomhændet, ingen gæld har.

-4-

Dine billeder er kommet, de er hos forgylder Mogensen, jeg så dem så flygtigt igår, og havde ventet dem herhjem idag, men de kommer vel imorgen, jeg blev højst forbavset, ved ikke at finde nogen af Z., men de er vel altså gået i en anden kasse. Intet hørt fra konsulen i Napoli, men for lidt siden fået et brev fra postvæsenet, om at Lundby rullen ligger i Napoli, og at jeg skal sige besked, om hvad der skal gjøres med den, jeg tænker jeg lader dem sende den til konsulen i Roma, eller snarere til Viggo Pedersen, og så skriver til ham om at gemme den til Dig, det er vist bedre end at lade den sende til Athen, da Du skriver at det er usikkert. Som sagerne nu står tænker jeg foreløbig slet ikke på nogen bøsse, men vil Du ikke købe noget til mig på rejsen, så kan jeg brilliant bruge Dine gaver her hjemme, sådan har jeg bestilt et herligt fotografi efter et hoved af Rembrandt, det er til 12 kr. jeg så det hos Fröhlich. Jeg tror nok jeg har hilsner fra Fröhlichs til Z. Foltmar giver vist ikke 400 kr. for pløjemarken, han vil nok have studier, men han vil vist have dem billigt. Hils Z

-5-

Mappe 18 nr. 32b

Så er jo nu lofterne igen meget sorte, og de vilde jo gærne have dem hvide, de vil dog nødtigt af med dekorationerne i dagligstuen, der må i det hele taget gjøres noget i stand til foråret, og så kunde man jo prøve på om de endnu en gang kan gnides af med brød, men dersom de ikke kan blive skikkelige, så bliver vi vist nød til at lade dem stryge hvide, vist snarest spisestugen, skønt det rigtignok er det loft, som jeg helst så bevaret, men det skal det stryges over, så tegner jeg det først med nøjagtige mål. Hvad tror Du om malerstuerne, når Du kommer hjem, skal vi hver tage sin, jeg kommer vist nok til at male en del efter model, eller skal vi nøjes med den store, der er jo to vinduer, så vi kan det måske, det lille vindu er vist ikke så

galt at stille model op ved, i så tilfælde vil Kabell vist gerne leje det andet, han har snakket der om. For nogen tid siden sendte jeg et brev fra Rejnharts til Athen, jeg håber Du har fået det, Cathrine³ afsendte et brev den 27ende Januar, ellers har Du fået de andre og vi har fået Dine. Carl Jensen

-6-

rejste for nogen tid siden til Helsingør, for at se at skabe sig en eksistens som tegnelærer, men det lader ikke til at han kan få nogen synderlig elever,

da der er en anden, han vil nu prøve i Helsingborg, det gjør mig gruelig ondt for ham. Nej Du! jeg er fuldkommen vis på at jeg helst må vente lidt endnu med at rejse til syden, og hvor sjov det end kunde være, så venter jeg, og jeg tror heller ikke Kabell vil rejse, jeg talte kun to ord med ham igår, han har fået dit brev. Men jeg synes skam at Du skulde rejse med mig om 1½ år eller så, væsenligst til Grækenland, det kunde Du vist meget udbytte af, gjør det, vi kan såmænd godt bægge være ude. Jeg har vist skrevet til Dig at den ramme der kom om Dit juleudstillingsbillede klædte det grueligt, den var først guld og så blev den sølvgrå, mon den ikke kunde passe til et af de billeder der nu kommer fra dig? for dette kunde hårt trænge til en anden, og så skulde det være en aldeles flad blak forgyldt, jeg har nemlig prøvet det i min ramme som jeg fik igår, og der er inderst en flad blank bred guld liste, og jeg tror ikke at

-7-

der kan findes noget bedre til det vanskelige billede. Det er Zartmands ide med blankt guld inderst og det er sikkert brilliant til mange billeder, dit andet billede fra Zivita har ikke fået nogen ramme endnu, jeg tror jeg giver det en med blankt guld inderst, for det klæder det fortryllende, den dybe farve i guld det giver det en klarhed og et solskin, som vist vilde fryde dig om du så det. Hvis jeg ikke må give høstfolkene en ny ramme, så lader jeg den gamle bronsere, for noget må der gøres, jeg har taget det ud af rammen, da jeg ellers ikke kan holde det ud. Cathrine maler meget pænt, men det er skam ikke sådan at sige noget derom. la Cour maler mange billeder, hvoraf synes bedst om et med et solglimt, men det har jeg vist før skrevet om, sådan nogen, jeg tror ikke han nogensinde har malt noget så godt. Så maler han sin sølede vej med birketræerne, Tyllinge, og et nyt med nys udsprungne birketræer, og et andet fra Helgenæs med stille vand og lummerhede.

Jeg selv gjør det, at jeg vasker og skraber min luft ud, til det bare lærred, og lidt til,

-8-

det vil sige spartelfarven med. Jeg ved ikke noget om tegningen til Kunstforeningen, men kan vel få at vide. På mandag går jeg vel til auktionen, for at vores ting ikke skal gå for slet ingen ting. Jeg ved ikke af at de nye kunstnere er så udmærkede her hjemme, nogen af dem synes jeg da er nogle oddere, men det er de naturligvis ikke alle. Du tager da vel endelig til Olympia. Jeg skal nok sende Skredsvig min radering, men jeg har opsat det, for at kunde sende ham mere end den ene snottede første, akurat det samme har været tilfældet med dig, men det er måske best at gemme dem til Du kommer hjem. En tegning tvivler jeg om at Skredsvig får fra mig. Ja Cathrine har vist givet dig en glødende beskrivelse af karnevalet, som da endelig blev til noget, efter mange besværligheder. Til Cathrines fødselsdag var truppen, Faster, frøknerne Beck, Hildgerd, frøknerne Frølich og Holten hos tante Sysette, meget sjov, Harald en sang, vi unge i Casino. Har Du ikke fået den pakke som jeg sendte til Napoli, det var Lundbyrullen. Endelig kommer her det mål på Købkes Pompeianske billede, som jeg glemte at putte i forrige brev. Nå lev vel og ærg dig ikke over at jeg ikke komme, men rejs en anden gang med mig. Hils Z meget. Madam Hansen hilser og la C. også samt andre. Din broder.

¹ H.C. Aggersborg

² Wilhelmine Skovgaard

³ Susette Cathrine Holten, f. Skovgaard.

jeg ingen skal have det, vil jeg
da lade det gaffe, og så kan det
jo ligeså godt gaffes mig. Så kom
det gerne var at Engelsted vilde
lære det, og det var jo bedre end
til en landskabsmaler der måske
kun vil have det om vinteren.
Dine billeder er ikke kommet ind.
Du skal snart være en blyboks udstilling
i Kunstforeningen, og længe den
vorer ting, det bliver vist en kostbar
udstilling. Skal jeg dog ikke hellere
lade den gamle ramme til blyboksen
brænde i stedet for blyboksen
højtid, det kan vist nok gå an. La.
Havde inden jeg kom hjem i November
talt til Mogens om ramme til Dine
Kontor pape, så jeg kunne ikke godt
gå til den skitserede Schildtred, som
laver hvad man så siden forlanger, og
laver det snart, og nu sætte Mogens
sig med blyboks og holder imod at
lave en bred blank forgyldt flade,
så der kommer kun en på en tomme
og så må guld for resten.
Der er vist ingen udstillings
blanketter at få endnu. ^{uden noget}
Jeg tror just ikke at Du skal gaffe
meget regning på at sælge ^{til} ~~med~~ de
priser Du mener, ellers synes jeg de er
meget ~~gode~~ passende. Indet lidt for kort.

da jeg forleden talte med Ombud
Chas om det andet, kom vi også
til at tale om det, det vil sikkert
være det rigtige, og når Ombud
allerede har talt der om, er det
sikkert et knyttelse. Vi giver ham
4 procent, og de Obligationer vi just
skal sætte til det samme, så
vi vil ingen tab have af at han
tager Obligationerne og vi har kun
fort og kort; han vil derimod have
noget fortjeneste af at sætte sine
penge til en noget højere rente, så
jeg synes nok at det er naturligt
at vi nu udbetaler, der er Du
vist enig med mig. Det er en
stor skam at jeg ikke skrev til Dig,
straks efter at jeg skrev til Ombud
men Du har vel fået Ombud Chas
brev, og så gælder det jo ikke så meget.
Jeg kom til at opsætte, af flere grunde
jeg vilde skaffe Dig navnet på Ombud
og blyboks om Toug og om Det blyboks
no. antikken, men jeg gik adskillige
gange forgæves til Ombud, nu har jeg
imidlertid truffet ham, men hvad
hjælp det så? jeg har lovet fejl
han har ikke været på nogen p.
men det på folkene fra alle mulige

der, når de kom til Porsus med
deres skibe, og der var man mange
dylige som kom, men det var
Du ganske selv enfant. Jeg måde
først et gæst til Porsus dag, men trof
ham ikke, efter det vist om imorgen.
Nej, det er ikke mig der har sendt
noget katalog, jeg har mig kejdet
ad på auktionen, jeg bad Zachs om
at købe på hans billeder, for ikke
at gøre det selv, men han fik en
boghandler Bergmand til det, var med
de rådte meget fra at lade billeder
komme ned under 100 kr. før end man
lød til, og B. spurgte hvor højt han
så skulde gå, og jeg sagde til 150, men
så gik det kun til 140, angiveligt, så
dod jeg der selv med det, men det
kom B. lidt efter og fortalte at han
havde en kopi til det, en meget liden
det blev imidlertid ikke til andet end
udsættelse den dag og mange mange andre
dage, men idag var jeg hos B. og fik
at vide at det nu bliver til noget
alligevel, Du får vist nok cirka 150 kr.
Så er jeg meget bedrøvet over at jeg
i forrige brev glimte at fortælle Dig,
at Frøken Elise dog kom efter nytår,
da var det allerede så længe efter, så det
faldt mig ikke ind, at Du ikke vidste det.

Der skal dog gives et værk over Danmark
i stil med "Italien", så Du ikke tænker
la Cour var, det er en vid navn "Gal-
slygt" ? der vil have det, der skal
stare mange billeder, og han var her
for nogen tid siden, for at få mig
til at tegne noget andet, og for at
få mig at få noget af Porsus, som har
jeg lidt ud hvad jeg tror kan
bruges, det er mest af Catharines
tegning, men der er en tegning af
den og havt på en i en tegning fra
Helen Petersen, hvilken han kan bruge
den, må han så lade dem, så jeg
forlanger naturligvis betaling.
Jeg kommer ikke til Dig nu, Kalle
skal til Tyngsøen til sommer, og
måle på bestilling, men han skal
stipendi, for så vil eftervaret at gå
derfor til Italien, han kan altså
ikke forelselig lide at rejse, og han
vil sikkert ikke heller senere, da
det ligger så langt fra hans forældre,
bortset; jeg har dermed tænkt på
at spørge Engelsted, han vil vist
ikke have det som det er, men
det var jo ikke svært at sætte
et vindue i loftet på det store
tårn, når der kom et sådant over
hjem til Trappum, så blev det meget
bedre for en fotograf, dersom

SIGVARD-MUSEET
1726
1888

X
Jeg taler dog kun om det med farfar skrive

Bona fide Rosenwanzet 27 Februar 84.
SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 18 Nr. 32
Kære Joakim, ~~Skuld tilfældig~~
Da Du ikke ^{havde} fået Onkel Christians
brev, og mit brev, som handlede om
lån til Onkel Titus, dengang Du
skrev det ~~brev~~ til Onkel Christian,
som Du har sendt til mig, så
tror jeg nok at jeg venter med
at give ham det, indtil jeg hører
fra Dig igen. Det brev som jeg
fik fra Onkel T. er desværre skrevet
en uge senere end det han har
skrevet til Dig, ellers kunde Onkel
Chr. brev måske have nået Dig, inden
Du skrev. Ja kjære Joakim det
er oprigtigt, men vi må håbe på
det bedste, og selv om Onkel, hvilket
jeg slet ikke er sikker på, kommer
fra gården, så må han vel kunde
finde en beskæftigelse der han skaffe
ham underholdet, selv om det bliver
ringt nok, og skalde det være, så
kan vi vel også give noget til. Det
synes jeg er meget bedre, end nu at
give låne ham alt hvad vi ejer,

for det kunde jo vare, at hans
alligevel senere måtte gå fra gården
og måske så alle vores penge var
tabte, så stod vi der, og var slet
ikke istand til at hjælpe det mindre.
Jeg går nemlig ud fra, at det er
umuligt for os eller Onkel C. eller
nogen anden her at bidrage om
den sikkerhed der bydes os virkelig
er nogen sikkerhed, og selv om
Onkel T. siger det, så kan han tage
sejls og ikke være alt hvad vi er, der
bør vi ikke gøre. Jeg kan så godt
forstå alt hvad Du skriver til Onkel
C. og for end jeg havde talt med
ham, havde jeg også temmelig bestemt
at låne Onkel T. pengene, men nu
er jeg vis på, at det er rent galt
at gøre det. Viden i gøre det, måtte
vi alligevel først betale Onkel C., hvad
der tilkommer ham, og så de at låne
pengene jo vores hus andet steds
og hvis de så blev krævet ind, så
kunde vi blive indtelt til at sælge
huset. Det er ingen tvivl om at
det var godt at låne de første

penge, men det er rigtigt nok et spørgsmål
om, om vi kan gøre det, og det er det
gode til de fattige, det vilde være
rigtigt af os at give alt til Onkel
T., men det vil jeg lade stå hen.
Der er derimod en ting, som jeg
lægger stor vægt på, nemlig at
når vi har fået søret til at blive
til noget som mere, og det tror
vi jo dog begge, så er det et kald
vi har fået, og så tror jeg, at
når Gud har givet os den lille
formue vi har, så er det for at
vi det bedre kan stå dette kald,
vi kan nemlig bedre stå det, end
når vi står lidt uafhængigt, end
når vi må male os, for at kunne
leve, derom er Du vist ligesåvel
overbevist som jeg. Nu! jeg tænker
at det er påfaldende at jeg har skrevet
alt dette, det var vel med Dig, som
det var med mig, at jeg slet ikke
vidste hvor meget jeg ejede, og derfor
var tilbøjelig til at gøre skendte.
Det kan vist ikke blive nogen fallit
for Onkel, men at d'Agueria tager
del i os, med gæld og det hele,
og så tænker jeg at Onkel, selv om
han står tomhændet, dog ingen gæld
har.

var den kasse
Dine billeder er kommet, de er hos
Tøjgylde Mogenssen, jeg så dem så
flygtigt igår, og havde ventet dem
herhjemme idag, men de kommer vel
imorgen, jeg blev højst forbauset, ved
ikke at finde nogen af L., men de
er vel altså gået i en anden kasse.
Intet hørt fra konsulen i Napoli, men
for lidt siden fået et brev fra posten
beskrevet, om at Lundby rullen ligger
i Napoli, og at jeg skal sige besked,
om hvad der skal gøres med den,
jeg tænker jeg lader den sende den
til konsulen i Roma, eller snarere
til Viggo Petersen, og så skriver til ham
om at gemme den til Dig, det er
vist bedre end at lade den sende
til Athen, da Du skriver at det
er usikkert. Som sagerne nu står tænker
jeg foreløbig slet ikke på nogen
bøger, ~~men~~ men vil Du ikke købe
noget til mig på rejsen, så kan jeg
brilliante bruge Dine gaver her hjemme.
sådan har jeg bestilt et lille fotografi
efter et hoved af Rembrandt, det er
til 12 kr. jeg så det hos Frølich. Jeg
tror nok at jeg har hilsener fra
Frølich til L. Foltmar giver vist
ikke 400 kr. for pløjemarken, han
vil nok have skidier, men han vil
vist have dem villigt.

til L.

SÅ ER JO NU LOFTERNE IGEN MEGET
SORTE, OG DE VILDE JO GÆRNE HAVE
DEM HVISKE, DE VIL DOG NØDIG AF MED
DEKORATIONERNE. DAGESTUEN, DER
MÅ I DET HELE TAGET GØRES
I STAND TIL FORÅRET, OG SÅ KUNDE MÅ
JO PRØVE PÅ OM DE ENDEN EN GANG
KAN GRØDES AF MED BRØD, MEN
DERJOM DE IKKE KAN BLIVE STÅENDE,
SÅ BLIVER VI VIST NØD TIL AT LAD
DEM STRYGE HVISKE, ~~DET~~ VIST SNARER
SPINSTUGEN, SKØNT DET VISTIGT
ER DET LOFT, SOM JEG HULST SÅ BEVARE,
MEN SKAL DET STRYGES OVER, SÅ TEGNER
JEG DET FØRST MED NØJAGTIGE MÅLE.
Hvad tror Du om malerstuerne,
NÅR DU KOMMER HJEM, SKAL VI
LIGT TÆGE SIN, JEG KOMMER VIST
NOG TIL AT MALE EN DEL EFTER MODEL,
ELLER SKAL VI NØJES MED DEN STØRRE,
DER ER JO 15 VINDUER, SÅ VI KAN DET
MÅSKE, DET LILLE VINDUE ER VIST IKKE
SÅ GØLT AT STÆLLE MODEL OP VED, I SÅ
TILFALDE VIL KABELL VIST GÆRNE LIGE
DET ANDET, HAN HAR SNAKKET DER
OM. FOR NOGEN TID SIDEN SENDTE
JEG ET BREV FRA REJSEBREVET TIL ATRIE,
JEG HÅBER DU HAR FÅET DET, CATHERINE
AFSENDTE ET BREV DEN 27. JANUAR,
ELLERS HAR DU FÅET DE ANDRE OG
VI HAR FÅET DINE. CARL JENSEN

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 18
Nr. 3261

rejste for nogen tid siden til
 Helsingør, for at de at skæbe
 sig en skoistens som tegnelær, men
 det lader ikke til at han kan få
 nogen synderlig løn, de der
 er en anden, han vil nu prøve i
 Helsingborg, det giver mig ganske godt
 for ham. Nej, Du! jeg er fuldkommen
 usikker på at jeg helst må vente lidt
 endnu med at rejse til syden, ~~men~~
 og hvor sjovt det end kunne være,
 de venter jeg, og jeg tror heller ikke
 Kibell vil rejse, jeg talte kun to
 ord med ham igår, han har fået
 det brev. Men jeg synes stærkt at
 Du skulde rejse med mig om 1½
 år eller så, væsentligt til Götterburg
 det kan Du vist få meget ud af
 af, giv det, vi kan sammenlægge
 godt begge være ude. Jeg har
 vist skrevet til Dig at der kommer
 der kom om Dit julestøttings billede
 klædt det ganske, den var først
 guld og så blev den sølvgrå, men den
 ville kunne passe til et af de billeder
 der nu kommer fra Dig? for det
 kunne hørt trænge til en anden, og
 så skulde det være en aldeles flad
 blå forgyldt, jeg har nemlig prøvet
 det i min ramme som jeg fik
 igår, og der er indsat en flad blank
 bred guldstrebe, og jeg tror ikke at

der kan findes noget bedre til
 det vægskæppe billede. Det er
 Lantmænds idet med blåt guld
 indsat, og det er selvsagt briller
 til mange billeder. Dit andet
 billede fra Christen har ikke fået
 nogen ramme endnu, jeg tror jeg
 giver det en med blåt guld
 indsat, for det betaler det fortjente
 den dybe farve i guldet giver det
 en klarhed og et glans, som vist
 vilde følge Dig om Du så det. Hvis
 jeg ikke nu giver lidt folkene en
 ny ramme, så lader jeg den gamle
 brænde, for noget ~~nu~~ der gøres,
 jeg har taget det ud af rammen, da
 jeg ikke ikke kan holde det ud.
 Cathrine maler meget snart men
 det er skam ikke sådant at sige
 noget derom. De som maler mange
 billeder, bliver jo siges brøstrene
 et med et salgtint, men det
 har jeg vist for skrevet om, sådan



noget, jeg tror ikke
 kan nogeninde har
 måttet noget så godt.
 De maler her sin
 spleen vej med
 brøsttræerne, Telling
 og et nyt med
 nye udsprængte brøsttræer, og et
 andet fra Helsingør med stille vand
 og lunnebrude. Jeg selv gifter det
 at jeg vasker og skraber min duff
 ud, til det bare lærer og lidt til

det vil sige spartelfarven med.
Jeg ved ikke noget om Tegnningen til
Kunstforeningen, men kan vel få at
vide. På mandag går jeg vel til et
auktionens, for at vores ting ikke
skal gå for et ingen ting. Jeg ved
ikke af at de nye Kunstnere er så
udmærkede som bjernene, nogen
af dem synes jeg de er nogle oddere,
men desto er de naturligvis ikke alle.
Du tager da vel endelig til Olympia.
Jeg skal nok sende Skredsvig min
radering, men jeg har opsat det, for
at kunne sende ham mere end den ene
snottede første, akkurat det samme
har været tilfældet med Dig, men det
er næsten best at gemme dem til Dag
Kommer hjem. En tegning tvivler
jeg om at Skredsvig får fra mig.
Ja Cathrine har vist givet Dig en glødelig
beskrivelse af karnevallet, som da endelig
blev til noget, efter mange besværligheder.
Til Cathrines fødselsdag var trouppen, Pastor,
fokkern Beck, Hildgerd, fokkern
Frølich og Holten ~~for~~ tante Jyssette, ~~og~~
meget sjov, Harald en sang, vi unge
i Casino. Her Da ikke fåit den pakke
som jeg sendte til Napoli, det var Lundby
rullen. Endelig kommer her det mål
på Kobbis pompøse billede, som jeg
glemt at minde i forrige brev. Nå her
vel og sig Dig ikke over at jeg ikke kommer,
men rejst en anden gang med mig.
Hils I meget. Madam Hansen hilser og
la C. også samt andre. Din broder.